

PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

Commission de la Culture et de l'Éducation

CULT_PV(2008)0331_1

PROCÈS-VERBAL

Réunion du 31 mars 2008, de 15 heures à 18 h 30,
et du 1^{er} avril 2008, de 9 heures à 12 h 30
BRUXELLES

La séance est ouverte à 15 heures le lundi 31 mars 2008, sous la présidence de Katerina Batzeli (présidente).

1. Adoption de l'ordre du jour

CULT_OJ (2008)0331_1v01-00

L'ordre du jour est adopté tel qu'il ressort du présent procès-verbal.

2. Approbation des procès-verbaux des réunions des:

19-20 novembre 2007

PE 402.856v02-00

21-22 janvier 2008

PE 400.692v01-00

26-27 février 2008

PE 402.853v01-00

Les procès-verbaux sont adoptés.

3. Communications de la présidente

Au nom de la commission, la présidente remercie deux membres du secrétariat - Anne Janssen et Paul Emmett - du travail accompli au cours des derniers mois et leur souhaite le plus grand succès dans l'exercice de leurs nouvelles fonctions à la Commission européenne.

La présidente souhaite la bienvenue à deux nouveaux membres du secrétariat, Kirsti Paakkola et Carla Lyon.

4. Échange de vues avec le commissaire Leonard Orban

Le commissaire évoque les développements récents et à venir dans les domaines relevant de sa compétence, en mettant l'accent sur la future communication de la Commission sur le multilinguisme. Il répond ensuite aux questions des membres.

Interviennent: Mannolis Mavrommatis, Christa Prets, Ljudmila Novak, Karin Resetarits, Nicodim Bulzesc, Milan Gal'a.

5. Programme Erasmus Mundus (2009-2013)

CULT/6/51655

***I 2007/0145(COD) COM(2007)0395 – C6-0228/2007

Rapporteur: Marielle De Sarnez

Examen d'un document de travail

M^{me} le rapporteur fait part de ses réflexions sur la proposition de la Commission, en se référant au document de travail qu'elle a rédigé, et répond aux questions soulevées par les membres. Le projet de rapport sera examiné au cours de la prochaine réunion de la commission.

Interviennent: Ljudmila Novak, Helga Trüpel, Doris Pack et, pour la Commission (DG EAC), Angelika Verli.

6. Mesures destinées à encourager les médias alternatifs en Europe afin de garantir tant un environnement médiatique pluraliste que la diversité culturelle

CULT/6/41839

2008/2011(INI)

Rapporteur: Karin Resetarits

Examen d'un projet de rapport

M^{me} le rapporteur présente son projet de rapport et répond aux questions soulevées par les membres. Le délai de dépôt des amendements est fixé au 8 avril à 12 heures .

Interviennent: Helga Trüpel, Christa Prets, Doris Pack, Ruth Hieronymi, Ewa Tomaszewska et, pour la Commission (DG INFSO), Pierre-Yves Andrau.

7. La concentration et le pluralisme des médias dans l'Union européenne

CULT/6/41838

2007/2253(INI) SEC(2007)0032

Rapporteur: Marianne Mikko

Examen d'un projet de rapport

M^{me} le rapporteur présente son projet de rapport et répond aux questions soulevées par les membres. Le délai de dépôt des amendements est fixé au 4 avril à 12 heures.

Interviennent: Cornelis Visser, Ruth Hieronymi, Ivo Belet, Helga Trüpel, Doris Pack, Ljudmila Novak.

8. Le processus de Bologne et la mobilité des étudiants

CULT/6/41837

2008/2070(INI)

Rapporteur: Doris Pack

Premier échange de vues

M^{me} le rapporteur expose ses premières réflexions sur le dossier: un projet de rapport sera examiné au cours de la prochaine réunion de la commission.

Intervient: Maria Badia i Cutchet

9. Approbation des décisions des coordinateurs

Les membres présents approuvent les décisions suivantes des coordinateurs.

- Paquet "comitologie" COM (2008) 0056 (programme "Jeunesse en action"), 0057 (programme "Culture"), 0059 (L'Europe pour les citoyens), 0061 (Formation tout au long de la vie).

La présidence établira quatre procès-verbaux au nom de la commission.

- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil instituant un programme communautaire pluriannuel visant à protéger les enfants lors de l'utilisation de l'internet et d'autres technologies de communication
COM(2008) 0106
2008/0047(COD)
Fond: LIBE

Le PPE-DE va rédiger un avis.

- Communication de la Commission au Parlement européen et au Conseil: Balkans occidentaux: renforcer la perspective européenne
COM(2008) 0127
Fond: AFET

Le PPE-DE va rédiger un avis.

- Le rôle nouveau et les responsabilités nouvelles du Parlement en vertu du traité de Lisbonne
2008/2063(INI)
Fond: AFCO

Le PSE va rédiger un avis.

- Les coordinateurs décident de demander à la présidence une autorisation pour rédiger un nouveau rapport INI sur: "Une approche européenne de l'éducation aux médias dans l'environnement numérique",
COM (2007)0833

Le PSE va rédiger le rapport.

- Les coordinateurs décident de reporter la mission de la délégation à Uhersky Brod (initialement prévue du 28 au 30 avril).
- Les coordinateurs décident d'inviter M. Martinez-Martinez, le vice-président chargé de superviser le projet, pour présenter le projet de la Maison de l'histoire européenne au cours d'une prochaine réunion de la commission en mai ou juin; il décident, par ailleurs, d'inviter la présidence du groupe d'experts à une réunion de la CULT une fois que celui-ci aura publié son rapport.
- Les coordinateurs:
 - approuvent les dates proposées pour les journées de la diversité culturelle en 2008: mardi 14 octobre (après-midi) & mercredi 15 octobre (matin).
 - approuvent le thème proposé par le vice-président Onesta pour les journées de la diversité culturelle, ("Europe/États-Unis: Culture, coopération ou confrontation"), pour la première session du 14 octobre; proposent comme thème pour la deuxième session du 15 octobre "La convention de l'UNESCO sur la diversité culturelle: progrès en matière de mise en œuvre".
 - conviennent que la présidence demandera par courrier au Président de proposer au Bureau que soit commandée une étude de faisabilité concernant l'aménagement éventuel d'une éventuelle salle audiovisuelle multimédia au Parlement européen. Une telle étude de faisabilité devra examiner si l'espace "Yehudi Menuhin" ne serait pas un meilleur endroit que le 3^e étage du bâtiment ASP.

1^{er} avril 2008

La séance est ouverte à 9 heures le mardi 1^{er} avril 2008, sous la présidence de Katerina Batzeli (présidente).

10. Livre blanc sur le sport

CULT/6/55895
2007/2261(INI) - COM(2007)0391

PR-PE 398.399v01-00

Rapporteur: Manolis Mavrommatis

Adoption du projet de rapport

Le projet de rapport est adopté par 31 voix pour, 1 contre et 1 abstention.

Amendements présentés: 446

Amendements adoptés: 242

Amendements rejetés: 241

Amendements retirés: 3

Adoptés:

COMPR 1-16

AM 106, 107, 108, 109, 113, 114, 116, 117, 118, 120, 121, 123, 124, 126, 127, 128, 129, 131, 133, 134, 135, 138, 140, 141, 136, 139, 142, 143, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 162, 163, 164, 165, 167 (modifié oralement), 168, 169, 170, 171 (modifié oralement), 172, 173, 182, 183, 190, 191, 193, 194, 195, 197, 198, 199, 200, 201, 209, 210, 211, 213, 214, 215, 223, 224, 234, 225, 226 (modifié oralement), 227, 228 (modifié oralement), 235, 237, 239, 240, 241, 242, 245, 246, 247 (modifié oralement), 252, 256, 257, 258, 271, 274, 275, 279, 281 (modifié oralement), 283, 284, 286, 287, 288, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 28, 29, 30, 31, 32, 35, 36, 37, 38, 39, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 64, 65, 66, 68, 69, 70, 71, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 89, 90, 91, 96, 92, 94, 100, 104, 97, 97, 105, 98, 95, 99, 101, 102, 103, EMPL Visa 1, EMPL Visa 2, EMPL Visa 3, EMPL 7, EMPL 13, EMPL 14, EMPL 15, EMPL 16, EMPL 17, EMPL 20, EMPL 21, EMPL 29, ECON 8, ECON 9, ECON 11, ECON 15, ECON 18, IMCO 3, IMCO 7, IMCO 8, IMCO 9, IMCO 13, JURI 7, LIBE 1, LIBE 4, LIBE 5, LIBE 8, LIBE 9, LIBE 12, FEMM Considérant A, FEMM 2, FEMM , FEMM 9, FEMM 11, FEMM 15, FEMM 17, REGO Considérant A, REGI 3, REGI 4, REGI 7, REGI 8, REGI 10, REGI 13

11. Audition publique sur la télévision mobile

Sous la présidence de M. Schmitt, vice-président.

L'audition publique débute à 10 h 15.

Le projet de programme est adopté. Les exposés présentés par Andy Motley (Telefonica 02 Europe) et Jan Trionow sont suivis de commentaires formulés par Bernd Langeheine au nom de la Commission (DG INFSO) et d'une séance de questions et réponses.

Une deuxième série d'exposés présentés par Oliver Werner (ARD) et Alexandre Fourtoy (UEFA Media Technologies) sont suivis de commentaires formulés par Gregory Paulger au nom de la Commission (DG INFSO) et d'une deuxième séance de questions et réponses.

Les membres suivants prennent la parole: Ignasi Guardans, Ruth Hieronymi, Cornelis Visser, Karin Resetarits, Gyula Hegyi, Adriana Ticau, Paul Rubig, Helga Trüpel.

12. Approbation des décisions des coordinateurs

Les décisions des coordinateurs, qui ont été communiquées après leur réunion du 31 mars, sont approuvées.

13. Questions diverses

Néant.

14. Date et lieu de la prochaine réunion

La présidence confirme l'heure et le lieu de la prochaine de réunion:

5 mai 2008, de 15 heures à 18 h 30

6 mai 2008, de 9 heures à 12 h 30

Bruxelles

La séance est levée à 12 h 30

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTĀ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Меса/Председниство/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Проефрео/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedničtv/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Katerina Batzeli, Pál Schmitt (2), Helga Trüpel, Manolis Mavrommatis, Hannu Takkula (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputati/Jäsenet/Ledamöter
Maria Badia i Cutchet (2), Ivo Belet, Claire Gibault (2), Guy Bono, Nicodim Bulzesc, Marielle De Sarnez (1), Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė (2), Věra Flasarová, (2), Milan Gaľa, Vasco Graça Moura, Ruth Hieronymi, Ramona Nicole Mănescu, Ljudmila Novak, Dumitru Oprea, (2), Doris Pack, Mihaela Popa (2), Christa Prets, Karin Resetarits, Salvatore Tatarella, Henri Weber (1), Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Victor Boștinaru (2), Michl Ebner (2), Ignasi Guardans Cambó (2), Gyula Hegyi (2), Christel Schaldemose (2), Grażyna Staniszewska, László Tökés (2), Ewa Tomaszewska, Cornelis Visser

178 (2)	
183 (3)	
Paul Rübig (2), Silvia-Adriana Țicău (2), Jacques Toubon (2), Kristian Vigenin (1)	
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Ágenda/Agendapunt/Punkt porządku dzennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaaltejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezentti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzočí dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 31.3.2008
(2) 1.4.2008

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Mε πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmiminkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitación al presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Alexandre Fourtoy (2), Andy Motley (2), Jan Trionow (2), Oliver Werner (2)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Mirko Zorman (1), Nicholas Platten (1)

Комисия/Comisión/Komise/Komissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Comissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Commissioner Leonard Orban (1), Johan Hägeman (1), Norbert Schöbel, Catherine Wenk (1), Marie-Christine Pironnet, Pedro Velazquez (2), Lina Meistate (2), Magda Kopeczynska (2), Iliiev Dragomir (2), Claudia Sell (2), Kristian Jakac (2), Pierre-Yves Andrau (1), Angelika Verli (1), Bernd Langeheine (2), Gregory Paulger (2)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituiji/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsionide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétaireat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Seccr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Véronique Donck, Andrea Cepova-Fourtoy, Mateja Miksa (2)
PSE	Rasa Rudzkyte, Thomas Friebel, Shakeh Melikian
ALDE	Rosario Galofre
Verts/ALE	Karen Bentolila
GUE/NGL	Renato Soeiro (2)
IND/DEM	
UEN	Kamila Slusarczyk
NI	Anna Prokopowicz

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslej/Grafeio Proéðoro/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinet tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Eschel Alpermann (1)	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretáři Büro/Grafeio Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalino sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinet tas-Segretarju Ģenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalného sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekretærarens kansli	
DG PRES	Heleanna Vlastara, Karsten Winterhoff (2)
DG IPOL	Victoria Joukovskaja, Gonçalo Macedo
DG EXPO	
DG COMM	Malene Chaucheprat
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	Martin Wooding (1)
DG FINS	
DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättsjänsten	
Rasma Kaskina	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétaireat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretariat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisi/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottsekretariatet	
Stephen Salter, Artemisia Kefalopoulou, Jürgen Ditthard, Paul Emmett, Stephanie Biasoli, Kirsti Paakkola, Irene De Lorenzo-Caceres	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenter	
Tiffany Halliday	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
 (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Avtutróedrosz/Vice-Chair(wo)man/Vice-Präsident/Priekšsēdētāja vietnies/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viči 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreședinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
 (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiilige/Mélyos/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
 (F) = Должностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/Urzédnik/Funcionário/Funcionár/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänstemän